

SECTION I: Alignment to the 2020 Oregon Instructional Materials Criteria	
Key Criterion 1-11: Communication	EXAMPLES IN TEXT
1. Language functions (e.g., making and verifying hypotheses, making inferences, requesting to repeat or slow down, paraphrasing, using short answers, predicting, skimming or scanning) and cultural practices are presented and practiced.	p. 46, act. 2 p. 59, act. 12, étape 1; p. 194-5, act. 1, étapes 1-4 p. 257, J'avance 1, étapes 1-3; p. 297, act. 2-3
2. Materials provide learners with developmentally appropriate strategies (e.g., age and proficiency level) to help them become successful listeners, speakers, readers and writers of the language.	Examples for Criterion 2: p. 47, act. 3-Stratégies, interpretive listening p. 162, act. 13, étapes 1-Stratégies, interpersonal speaking Appendix B: Rubrics—analytic growth rubric (interpretive reading) p. 96, act. 3, étapes 1-2 p. 216, act. 19, étapes 1-3
3. Presentation of vocabulary is manageable, context-related and taught explicitly and implicitly.	Examples for Criterion 3: p. 46, Comment dit-on 1, act. 2, p. 119, act. 19, p. 160, Comment dit-on 2, p. 196, Comment dit-on 1, p. 318, act. 20, étapes 1-2
4. Students are introduced to manageable amount of essential, functional, thematic, authentic and practical vocabulary with spiraling and scaffolding presentations that build in a perpetual review of vocabulary.	Examples for Criterion 4: p. 69, Comment dit-on 3, Questions et réponses + TE notes-act. 17, étapes 1-2; p. 107, act. 10-11; p. 173, act. 20, étapes 1-3; p. 198, act. 4, étape 1-2; p. 259, act. 11, étapes 1-2
5. There is sufficient interpersonal, interpretive, and presentational oral and written practice of the grammar and vocabulary that promotes meaningful and balanced individual, pair and group language learning.	Examples for Criterion 5: pp. 113-114, act. 15-16; p. 175, act. 23, étapes 1-3; p. 229-230, act. 27, étapes 1-2; p. 163, act. 15, étapes 1-2; p. 279-280, act. 25, étapes 1-3
6. The form, meaning and use of the grammar component presented and practiced includes contextually appropriate examples taught both implicitly and explicitly.	Examples for Criterion 6: p. 52-53, Découvrons 1-act. 7, étapes 1-2; p. 126-127, Découvrons 3-détail grammatical; p. 202-203 Découvrons 1-act. 8, étapes 1-2; p. 300-301, Découvrons 1-act. 7; p. 312-313, Découvrons 2-act. 16
7. There is a balance between listening, speaking, reading, and writing activities.	Examples for Criterion 7: p. 45, act. 1, étapes 1-3; p. 96-97, act.3, étapes 1-3; p. 159, J'avance 1, étapes 1-3; p. 194-195, act. 1, étapes 1-4; p. 262, act. 15, étapes 1-3;

# SECTION I | Alignment to the 2020 Oregon Instructional Materials Criteria

8. Input is comprehensible, realistic, and current, including oral and written sources by speakers of the target language for speakers of the target language.	Examples for Criterion 8: p. 91-93, act. 1, étapes 1-4; p. 94-95, Comment dit-on 1-act. 2; p. 116-117, J'avance 2, étapes 1-3; p. 144, act. 1, étapes 1-4; p. 300-301, Découvrons 1-act. 7
9. Communicative practice activities move from controlled to transitional to independent and support a variety of learning styles.	Examples for Criterion 9: p. 46-47, Comment dit-on 1-act. 3; p. 59, act. 12, étapes 1-2; p. 74-75, Découvrons 3-act. 23; p. 209, act. 12-13; p. 279-280, act. 25, étapes 1-2
10. Multiple intelligences (e.g., visual, musical, and kinesthetic) are addressed in the text to support the variety of learner types in the classroom.	Examples for Criterion 10: p. 13, act. 5; p. 26, act. 20, étape 1; p. 32, act. 24; p. 150, act. 6; p. 274, étape 2
11. Students are asked to do more than rote memorization and recall.	Examples for Criterion 11: p. 57, act. 10; p. 61, act. 13; p. 148, étape 2; p. 180, étape 2; p. 183, étape 3;
<b>Key Criterion 12-18: Comparisons</b>	<b>EXAMPLES IN TEXT</b>
12. There is a wide variety of authentic, culturally sensitive, non-stereotypical visual images of the target culture(s).	Examples for Criterion 12: p. 3; p. 62; p. 90; p. 243; p. 250
13. Materials present a broad range and diverse representation of target language countries, ethnicities and communities (urban, rural, etc.) represented.	Examples for Criterion 13: p. 42; p. 90; p. 142; p. 192; p. 242
14. Cultural content is accurate, current, and contextually appropriate.	Examples for Criterion 14: p. 16, réflexion interculturelle; p. 99, zoom culture; p. 100, réflexion interculturelle; p. 153, réflexion interculturelle; p. 201, réflexion interculturelle
15. Cultural notes/readings are interesting, meaningful and appropriate for the age and proficiency levels of the learners.	Examples for Criterion 15: p. 15, zoom culture; p. 47, zoom culture; p. 123, zoom culture; p. 164, zoom culture; p. 309, zoom culture
16. Connections are made between the target cultural practices and perspectives.	Examples for Criterion 16: p. 99, zoom culture; p. 110, zoom culture; p. 201, zoom culture; p. 251, zoom culture; p. 271, zoom culture
17. Materials promote learners' reflection of their own culture.	Examples for Criterion 17: p. 93, réflexion interculturelle; p. 99, réflexion interculturelle; p. 145, réflexion interculturelle; p. 153, réflexion interculturelle; p. 295, réflexion interculturelle
18. Activities are appropriate for age level and proficiency level.	Examples for Criterion 18: Appendix B: rubrics; p. 46, Comment dit-on 1; p. 75, act. 22-23; p. 107, act. 10-11; p. 170, J'avance 2; p. 272, act. 20

# SECTION I | Alignment to the 2020 Oregon Instructional Materials Criteria

Key Criterion 19-20: Connections	EXAMPLES IN TEXT
19. The materials provide frequent opportunities for students to utilize the target language with other subject areas in cross-disciplinary projects.	Examples for Criterion 19: p. 47, zoom culture, réflexion; p. 251, zoom culture, réflexion; p. 299, zoom culture, réflexion; p. 164, zoom culture, réflexion; P. 210, zoom culture, réflexion
20. Materials engage students in learning and skill-based activities that maximize practice opportunities that are relevant and integrated into appropriate cross-curricular content and concepts.	Examples for Criterion 20: p. 72, act. 21, étape 1; p. 112-113, Découvrons 2-act. 15, étape 1; p. 142, Rencontre interculturelle; p. 192, Rencontre interculturelle; p. 227, infographique
Key Criterion 21-23: Comparisons	EXAMPLES IN TEXT
21. Students are asked to compare their own culture with the target culture to discover similar and different cultural practices, products and perspectives using a variety of media.	Examples for Criterion 21: p. 100, réflexion interculturelle; p. 115, étape 3; p. 164, réflexion interculturelle; p. 176, zoom culture, réflexion; p. 245 réflexion interculturelle
22. Students are asked to look at their own language and compare it linguistically to the target language.	Examples for Criterion 22: p. 6, act. 1; p. 15, zoom culture, connexions; p. 23, prononciations; p. 61, détail grammatical; p. 200, détail linguistique
23. Students are prompted to use higher-order thinking skills when using any of the language modalities or when presented with cultural content (e.g., analysis, synthesis, and evaluation).	Examples for Criterion 23: p. 31, advertizement; 78, infographique; p. 152, infographique; p. 227, infographique; p. 250, infographique;
Key Criterion 24-26: Communities	EXAMPLES IN TEXT
24. Suggestions are provided for opportunities to interact with members of the local target language community or for using local community resources.	Examples for Criterion 24: p. 164, réflexion interculturelle; p. 201 réflexion interculturelle; p. 309, zoom culture, réflexion
25. Students are given examples of ways they could use the target language in the future, beyond the school experience.	Examples for Criterion 25: Communicative and Intercultural Can-Do Statements, Language Portfolio
26. Students are provided with role models and/or examples of individuals who use the target language in their lives.	Examples for Criterion 26: p. 44-45, étapes 1-4; p. 93, étape 2; p. 144, étape 2; p. 245, étape 2; p. 295, étape 2

## SECTION II & III | Instructional Supports and Monitoring Student Progress

SECTION II & III: Instructional Supports and Monitoring Student Progress	
Key Criteria	EXAMPLES IN TEXT
<b>II - INDICATORS OF QUALITY: Differentiated Instruction</b>	
27. Materials facilitate the planning and implementation of differentiated instruction addressing the needs of identified students. (Talented and Gifted (TAG), English Language Learner (ELL)/Emerging Bilingual (EB), Special Education (SPED), and Alternative Education students.)	Connections to career technology/real world application; connections to ELA-second language and transfer into first language; Mathematical practices in using grammar in context and discovery method; Social studies through heavy use of authentic resources/primary source documents.
<b>III - INDICATORS OF QUALITY: Instructional Materials</b>	
28. Materials systematically develop foundational language acquisition skills using transparent, research-based methods.	TE Introduction, World Readiness Standards, Approaches to Teaching section, Holistic, Analytic, and Single-Point Rubrics.
29. Materials provide explicit, systematic instruction and diagnostic support in listening, reading, speaking and writing the language.	Learning Strategies videos online; p. 95, Prononciation; p. 82 Synthèse de grammaire; p. 314, Prononciation; p. 203, Détail grammatical; p. 249 Stratégies
30. Language/pictures/graphics/media used in texts is active in the pursuit of equity outcomes, framed in the positive, not just the absence of negative. <ul style="list-style-type: none"> <li>Language includes protected classes and historically underserved populations.</li> <li>Materials provide opportunities to see diverse cultures in significant roles.</li> <li>Materials make connections to diverse micro-communities (religious, economical, geographical, etc.)</li> </ul>	pp. 90-92, Rencontre interculturelle; p. 147, image; p. 149, image; pp. 152, act. 8 étape 1, Réflexion interculturelle, images; p. 167, image  Wayside authors use a Diversity and Inclusion Rubric to ensure inclusion and equitable representation in images.
31. Materials provide ample listening, reading, oral and written practice for students' application and mastery of each standard.	All J'avance formative assessments are performance-based in the three modes of communication; all J'y arrive summative assessments are Integrated Performance Assessments in the three modes; many activities include steps that scaffold students through interpretive, interpersonal, and presentational activities.  Ex. See activities for Unit 4, Comment dit-on? 3: p. 222, act. 21 (listening); p. 223, act. 22 (reading), p. 225, act. 23 (writing); p. 226, act. 24 (reading); p. 226, act. 25 étape 1 (authentic reading); p. 227, act. 25 étape 2 (writing); p. 227, act. 26 étape 1 (listening – audiovisual); p. 227, act. 26 étape 2 (speaking).

32. Instructional materials are presented in a teacher-friendly format that is accessible and practical for classroom use by teachers of diverse backgrounds, knowledge, and skill.	Instructional Strategies Toolkit; Instructional Strategies Appendix; TE notes; Analytic Growth Rubrics; Teacher Resources
<b>IV - INDICATORS OF QUALITY: Assessment and Measuring Progress</b>	
33. Student assessment is aligned with Oregon's adopted state content standards and established proficiency-level outcomes, across the full depth, breadth and complexity.	World-Readiness Standards; Analytic Growth Rubrics; Integrated Performance Assessment Rubrics; Portfolio; Assessing Language Performance in Context
34. Assessment materials include editable and aligned rubrics, scoring guidelines, and exemplars that provide guidance for analyzing student performance to support teachers in: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Planning instruction</li> <li>• Providing ongoing feedback to students</li> <li>• Sharing to guardian/parents</li> <li>• Sharing to classrooms, schools/districts</li> </ul>	TE Introduction (including Integrating Interculturality in Teaching and Learning, Staying in the Target Language, Integrated Differentiated Instruction, Vocabulary Instruction in Context, Grammar Instruction in Context, Assessing Language Performance in Context, and Rubrics); Portfolio; Explorer Gradebook; Analytic Growth Rubrics and Holistic Rubrics; Proficiency Trackers; Assessment Guidelines; Portfolio Guidelines
35. The materials assess student proficiency using a variety of methods that recognize various perspectives, reflect authentic experiences in students' lives, and have been reviewed for accessibility, adaptability, and cultural sensitivity for all students (e.g., for students who are Talented and Gifted (TAG), English Language Learner (ELL)/Emerging Bilingual (EB), Special Education (SPED) students, and/or Alternative Education Students).	Formative J'avance assessments are performance-based, allowing for real-world tasks that may be completed at a range of proficiency levels, depending on the student. Each J'avance is available in three "tiered" versions – a "bleu" version with extra scaffolding, a "blanc" version that is described in the student edition, and a "rouge" version that will challenge more advanced students. Teachers may use some or all of the étapes in each J'avance or J'y arrive summative assessment, depending on their needs. Supplementary activities (online) for each unit range from language practice to open-ended communicative activities for differentiation. The online Instructional Strategies Toolkit provides additional guidance for adaptations for TAG, ELL, SPED, etc.
36. Assessment materials provide multiple opportunities and formats within each unit (e.g., interpersonal, presentational, interpretive, integrated performance) for students to demonstrate skills, content knowledge, and receive feedback on performance.	Includes embedded tiered formative assessments in each unit, as well as summative performance assessments (IPAs) at the end of each unit. The online supplemental activities can be assigned for a grade and the online language portfolio can be used as an assessment tool. A variety of technology enhanced digital assessments including Integrated Performance Assessments, Performance tasks, and Advanced Placement practice tasks are utilized within the Learning Site in order to measure student growth and learning.

SECTION II: Instructional Supports	
Supporting Criteria	EXAMPLES IN TEXT
II - INDICATORS OF QUALITY: Student Engagement	
37. Materials offer authentic and meaningful student-centered activities with practical applications that build interest and awareness of varied life experiences.	pp. 174-175, act. 23, étapes 1-3; p. 181, act. 27, étapes 1&2; pp. 262-263, act. 15 étapes 1-3; pp. 42-45, Rencontre interculturelle, teacher notes & p. 386, Instructional Strategies Appendix, Rencontre interculturelle
38. Materials provide opportunities for students to personalize, internalize, and cultivate their learning to promote student agency.	
39. Materials provide relevant examples and connections to students’ lives, with practical applications to their current and future selves.	
40. Materials provide guidance for teachers to support learning activities that are culturally relevant by representing diverse cultures and linguistic backgrounds.	
III - INDICATORS OF QUALITY: Differentiated Instruction	
41. Materials provide varied Depth of Knowledge (D.O.K.) activities in each lesson/ chapter.	Meets the UDL guidelines for providing multiple means of engagement, multiple means of representation, and multiple means of action and expression in both print and digital formats/platforms. We believe that all users should be able to access and use our textbook and digital content. See more on accessibility: <a href="https://waysidepublishing.com/about/accessibility">https://waysidepublishing.com/about/accessibility</a> . In addition, NIMAS guides the production and electronic distribution of digital versions of textbooks and other instructional materials so they can be more easily converted into accessible formats. Wayside Publishing is able to provide alternative versions of products to meet the needs of students.
42. Materials provide a social-emotional learning connection.	
43. Materials provide age-appropriate content with multiple tiers of access. (MTSS: Multi-Tiered Systems of Support)	
44. Appropriate scaffolding, interventions, extensions, and supports are evident and do not sacrifice World Language content.	
45. Materials provide access for core instruction, intensification and acceleration, including targeted remediation with proficiency-level content.	
46. Materials lend themselves to applying the principles of Universal Design for Learning (UDL).	



IV - INDICATORS OF QUALITY: Instructional Materials	
47. Materials include current, authentic and culturally sensitive pictures, reflecting national and regional differences as well as graphics with relevant classroom applications.	The online Learning Site contains the digital textbook FlexText as well as the online resources and activities in Explorer. Students can access the FlexText on their device and seamlessly navigate from it to the accompanying online video and audio resources, as well as teacher assignments and supplemental activities. Students can complete online activities, assessments, and access their language portfolio.
48. Materials have online listening activities highlighted in the student edition.	
49. Instructional materials are well organized and easily adaptable to fit different teaching situations or schedule configurations.	
50. The teacher's edition is well- organized with practical teaching suggestions at the point of need.	
51. Materials offer a digital FlexText. (E-textbook that adjusts to whatever screen student is using; content is updated to the most current version.)	
52. Materials include technology supports and resources that extend and enhance learning such as games, songs, forms of art, etc.	
53. Materials include an online component that provides meaningful and interactive practice in addition to ancillary materials.	
54. Materials refer students to additional informational resources to enhance their study of language and culture.	
55. Materials contain a variety of updated and user-friendly online materials and resources available to teachers, students, and families.	
56. Culturally-responsive language reflects current events and changes in cultural perspectives.	
57. Digital and print materials are consistently formatted, visually focused, uncluttered, and organized for efficient use.	
58. Digital materials allow teachers to access, revise, and print from digital resources (e.g., readings, activities, assessments, and rubrics).	
59. Materials allow for ongoing and embedded professional development.	
60. The format and structure of the materials reflect a sequence of logical skills and/or concept development consistent with language acquisition research.	

# SECTION II | Instructional Supports

<p>61. Materials provide direct access to equitable resources through various levels of technology:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Speech to text</li> <li>• Text to speech</li> <li>• Audio books</li> <li>• Digital copies</li> <li>• Interactive companion website</li> </ul>	
<p>62. Previously taught skills and strategies are intentionally reviewed, practiced and connected to new skills and knowledge in subsequent lessons.</p>	
<p>63. In addition to providing vocabulary and language support, materials encourage critical thinking skills.</p>	



## SECTION III | Monitoring Student Progress

SECTION III: Monitoring Student Progress	
Supporting Criteria	EXAMPLES IN TEXT
<b>V - INDICATORS OF QUALITY: Assessment and Measuring Progress</b>	
64. Materials use a balanced approach to assessment (formative, interim; end of unit; summative, peer, self, etc.) that measures student progress toward grade level outcomes. (proficiency level outcomes/descriptors).	p. 257, J'avance performance-based formative assessment; pp. 288-289, J'y arrive summative Intergrated Performance Assessment; Explorer, Unité 5, Comment dit-on? 1 activités supplémentaires (ranging from self-grading practice quizzes to open-ended performance activities); Explorer, performance-based midterm and final exams; pp. 340-369, Appendix A, Rubrics; Explorer, teacher resources folder, Assessment Guidelines and Portfolio Guidelines; pp. 250-251, communicative and intercultural Can Do statements for self-assessment and reflection as part of Portfolio.
65. Assessment materials use varied modalities of instruction that reflect authentic experiences.	
66. The materials assess student proficiency using vocabulary, examples, and applications that are accessible, diverse, and aligned to student grade level / proficiency level expectations.	
67. Assessments provide multiple opportunities for students to demonstrate and receive descriptive feedback on performance.	
68. Item bank must include selected response, constructed response items, as well as performance tasks, to provide teachers and students with a range of data to inform instruction at individual and classroom levels.	
69. Materials provide online assessments aligned to Oregon State Standards and ACTFL, offering a variety of assessment options.	
70. Materials allow teachers to access, revise/edit, share and print from digital sources to create and/or modify assessments (e.g., readings, labs, rubrics, primary source documents, cartoons, graphs, maps, test bank) in order to correspond to multiple electronic grade book platforms.	
71. Assessment materials provide teachers with a range of data to inform instruction that can interface with common learning management systems/electronic gradebook platforms (e.g.: Canvas, Schoology, Google Classroom.)	
72. Assessment materials use varied modalities of instruction that reflect authentic experiences.	